

## Méthodologie

Cette base de données réunit deux catégories d'informations :

- Dans la partie supérieure de la page figurent des informations qui concernent l'enregistrement d'une œuvre en particulier (concert enregistré, session d'enregistrement en studio ou enregistrement privé).
- Dans la partie inférieure de la page figure la liste des documents sonores qui ont été produits à partir de l'enregistrement en question (première parution privée ou publique – ou document source – et rééditions successives jusqu'à aujourd'hui).

Nous avons opté pour une présentation qui part de l'œuvre enregistrée et non du disque publié. Néanmoins, il est très facile de retrouver le contenu d'un disque publié en faisant une recherche par le numéro de commande du disque. En revanche, si une interprétation de Clara Haskil a été couplée sur un disque avec une œuvre dans laquelle elle ne joue pas, cette dernière ne figurera pas dans la base de données.

Idéalement, les disques devraient être classés dans l'ordre chronologique, mais il n'a pas été possible de réaliser un tel classement, car la date de parution figure rarement sur les disques, notamment sur les 78 ou 33 tours. La consultation à la Médiathèque musicale Mahler à Paris de la revue *Disques* nous a permis de dater la sortie de plusieurs disques. Pour le reste, une connaissance plus approfondie de l'histoire des labels discographiques et de l'utilisation de leurs logos nous permettrait probablement de dater plusieurs disques non datés. Ce travail n'a pas pu être effectué de manière systématique et reste encore à mener.

À plusieurs reprises, nous avons attribué un enregistrement à une autre session que celle mentionnée par l'éditeur. Ce choix résulte d'un travail d'écoute et de comparaison minutieuses, doublé d'une comparaison des versions existantes avec un ingénieur du son de la phonothèque nationale suisse.

Nous donnons systématiquement le numéro de matrice des 78 tours. Seul le(s) numéro(s) de matrice concernant l'œuvre est donné. Moins essentiel pour les 33 tours, nous ne donnons pas systématiquement le numéro de matrices pour ce support.

La plupart des bandes magnétiques qui figurent dans cette base de données appartiennent au fonds Clara Haskil mais sont conservées par la phonothèque nationale suisse (fonds partagé<sup>1</sup>). Il s'agit soit de copies de disques ou de diffusions radiophoniques, soit d'enregistrements privés. Nous avons volontairement omis les copies d'émissions radiophoniques d'après 1960 qui parlent de Clara Haskil et font entendre des interprétations de la pianiste par ailleurs connues et référencées dans notre base de données.

Certaines bandes magnétiques conservées à la phonothèque nationale suisse sont des enregistrements des sœurs de Clara Haskil. Nous ne les avons évidemment pas intégrées dans cette base de données. Dans le cas de la bande 18BD3173, un doute est permis puisqu'il est noté « Lili » sur le boîtier. Or on peut entendre des personnes parler dans l'enregistrement dont une qui dit : « Clara spielt noch... » (« Clara joue encore... »). Nous en avons donc déduit qu'il s'agissait bien du jeu de Clara Haskil. L'identification des pièces présentes sur les bandes magnétiques est de notre fait.

Nous avons également identifié les cadences jouées par Clara Haskil. Ces informations figurent le cas échéant dans la rubrique « Commentaire(s) de la rédactrice » dans la partie supérieure de la base de données.

Nous faisons figurer les éventuels commentaires de Clara Haskil concernant un disque ou une session d'enregistrement. Afin d'éviter des redites avec la base de données des concerts donnés par Clara Haskil, nous n'avons pas reproduit les éventuelles remarques de Clara Haskil concernant un concert enregistré. En revanche, si elle parle du disque produit à partir de la version en concert, nous faisons figurer son commentaire.

Le nom des villes et des formations orchestrales est donné en français dans la mesure du possible ou dans la version la plus couramment utilisée. Pour les formations orchestrales, nous faisons également figurer leur nom en langue originale et, si ce dernier a changé au cours du temps, le nom que portait l'orchestre au moment du concert. Pour faciliter les recherches, les titres des œuvres ont été uniformisés ; nous ne reproduisons pas forcément le titre tel qu'il avait été noté sur le document original. De plus, nous avons choisi de noter les instruments toujours dans le même ordre, soit « sonate pour violon/violoncelle et piano » même lorsque l'édition originale de l'œuvre procède différemment.

<sup>1</sup> [www.bcu-lausanne.ch/patrimoine/archives-musicales/fonds-partages-avec-la-phonotheque-nationale/fonds-clara-haskil/](http://www.bcu-lausanne.ch/patrimoine/archives-musicales/fonds-partages-avec-la-phonotheque-nationale/fonds-clara-haskil/)  
Ces documents figurent dans la base de données avec l'indication « Fonds Clara Haskil (Phonothèque nationale suisse) »

Plusieurs discographies partielles concernant Clara Haskil ont été réalisées<sup>2</sup>. Nous ne mentionnons dans la rubrique « Présence dans les discographies » que les deux discographies spécifiques à Clara Haskil présentant un souci d'exhaustivité, à savoir :

- Haskil Clara, *Discographie*. Etablie par R. Trémine et commentée par J. Spycket. S.I. 2001, Tahra. (Abrégé « Trémine »)
- John Hunt, *Giants of the Keyboard. 6 Discographies. Wilhelm Kempff, Walter Gieseking, Edwin Fischer, Clara Haskil, Wilhelm Backhaus, Artur Schnabel*. S.I. 1994, John Hunt. (Abrégé « Hunt »)

Notre discographie est en revanche originale et nous avons vérifié chaque document qui y figure.

Nous avons parfois noté la cote d'un document (rubrique « Cote »), notamment celle des archives sonores des radios ou celles des documents conservés à la phonothèque nationale suisse, dans le premier cas pour faciliter la recherche de ces archives sonores, et, dans le second cas, pour favoriser l'accès aux documents sonores de la phonothèque nationale suisse qui peuvent être écoutés en ligne dans certaines bibliothèques suisses<sup>3</sup>.

Pour établir cette discographie, nous avons consulté de nombreux répertoires, discographies, fonds, etc. tels que :

- Tous les documents sonores conservés à la phonothèque nationale suisse ;
- Tous les documents sonores conservés à Radio France à Paris ;
- Les documents mentionnés dans le catalogue des British Library's sound collections ;
- Divers fonds de bibliothèques et médiathèques en Europe ;
- Institut national de l'audiovisuel (INA et INA Grand Est) ;
- Des collections privées ;
- Les archives et fonds sonores des radios en Europe et aux Etats-Unis ;
- Des catalogues des maisons de disques (Decca, Tahra, Audite, etc.) ;
- Le catalogue WERM4 ;
- Le catalogue CHARM (The AHRC Research Centre for the History and Analysis of Recorded Music, [www.charm.kcl.ac.uk](http://www.charm.kcl.ac.uk)) ;
- Divers sites de vente de disques en ligne ;
- Des plateformes d'écoute en ligne comme Qobuz ;
- Les feuille d'enregistrement de Polydor (copies des documents de M. Gray conservées à Berlin au Staatliche Institut für Musikforschung Preussischer Kulturbesitz, cote: SM 60, 12) ;
- Les listes d'enregistrements de Columbia France (copies des documents de M. Gray conservées à Berlin au Staatliche Institut für Musikforschung Preussischer Kulturbesitz, cote: SM 60, 20) ;
- La revue *Disques* consultée à la Médiathèque musicale Mahler à Paris ;
- etc.

---

<sup>2</sup> Wolfensberger Rita, *Clara Haskil*. Bern, Stuttgart, Vienne 1961, Scherz. P.163-166.  
Hauert Roger et Gavoty Bernard, *Clara Haskil*. Genève 1962, R. Kister, coll. Les grands interprètes.  
Spycket Jérôme, *Clara Haskil*. Lausanne 1975, Van de Velde / Payot. Coll. Les musiciens. P.265-267.  
*Journal of British Institute of Recorded Sound* n°63-64 (juillet – octobre 1976). Numéro spécial entièrement consacré à Clara Haskil.

Melkonian Martin, *Clara Haskil : portrait*. Paris 1995, J. Lyon. Coll. Les interprètes créateurs, vol.1. P.137-140.

*Apropos Clara Haskil*. Francfort-sur-le-Main 1997, Neue Musik. Coll. Apropos vol.7. P.134-135.

Michael H. Gray a établi une liste des discographies concernant Clara Haskil dans :

Gray Michael H., *Classical Music : Discographies , 1976-1988 : A Bibliography*. New York 1989, Greenwood Press

Gray Michael H. et Gibson Gerald D., *Bibliography of discographies : Volume 1 : Classical Music, 1925-1975*. New York 1977, R. R. Bowker Company.

<sup>3</sup> [http://www.fonoteca.ch/ourOffer/AVWorkstations\\_fr.htm](http://www.fonoteca.ch/ourOffer/AVWorkstations_fr.htm)

<sup>4</sup> Cuming Francis F. et Clough G. J., *The World's Encyclopaedia of Recorded Music*. Londres 1952, London Gramophone Corp. en collaboration avec Sidgwick & Jackson.

Cuming Francis F. et Clough G. J., *The World's Encyclopaedia of Recorded Music : Second supplement, 1951-1952*. Londres 1953, Sidgwick & Jackson en collaboration avec Decca Record Co. et U.S.A., London Records.

Cuming Francis F. et Clough G. J., *The World's Encyclopaedia of Recorded Music : Third supplement, 1953-1955*. Londres 1957, Sidgwick & Jackson en collaboration avec Decca Record Co. et U.S.A., London Records.